

Smlouva o poskytování služeb

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavírají smluvní strany smlouvu o poskytování služeb podle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

Smluvní strany:

Centrum dopravního výzkumu, v.v.i.

Líšeňská 33a

636 00 Brno

IČO: 44994575

DIČ: CZ44994575

Bankovní spojení:

Veřejně výzkumná instituce, zřizovatel ČR Ministerstvo dopravy, zapsána v rejstříku veřejných výzkumných institucí

Zastoupená: prof. Ing. Karel Pospíšil, Ph.D., MBA, ředitel společnosti

dále jen „zákazník“

a

BCD Travel Czech Republic s.r.o.

Vinohradská 10

120 00 Praha 2

IČ: 25122401

DIČ: CZ25122401

Registrovaný u Městského soudu v Praze, odd. C, vložka 51568

Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s., číslo účtu:4129-004/2700

zastoupená: jednatelem Marko Vidic a Ilona De March

dále jen „cestovní kancelář“

§ 1

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je stanovení podmínek, za kterých bude cestovní kancelář zprostředkovávat a obstarávat služby související se služebními cestami zaměstnanců zákazníka a ostatních osob, pro které zákazník tyto služby u cestovní kanceláře objedná. Cestovní kancelář v právních jednáních k účelům této smlouvy jedná se souhlasem a zmocněním Zákazníka daným touto smlouvou.
2. Služební cesty zajišťované pro více než 9 osob najednou, budou pokládány za cesty skupinové a budou podléhat individuálně dohodnutým cenovým a platebním podmínkám.

Službami podle této smlouvy se rozumí:

- poradenství o optimálních a cenově výhodných dopravních spojeních,
- poskytování informací o tarifech,
- zajišťování cestovních dokumentů,
- rezervace ubytování,
- rezervace automobilů z půjčoven,
- zajišťování víz,
- 24/7 Emergency Service

3. Cestovní kancelář, jako samostatná právnická osoba, je oprávněna poskytovat shora uvedené služby i dalším fyzickým a právnickým osobám, a to tak, aby tím nepoškodila úroveň služeb poskytovaných zákazníkovi.

§ 2

Objednávky a jejich vyřizování

1. Cestovní kancelář bude poskytovat zákazníkovi služby na základě obdržených telefonických, elektronických nebo písemných objednávek.

V případě nouze a na cestě může zákazník využít také služeb 24/7 Emergency Call Service v Amsterdamu +31 206 034 344.

2. Vyřizování objednávek obstarávají k tomu vyškolení, kvalifikovaní zaměstnanci cestovní kanceláře s veškerou péčí a při využití všech cestovní kanceláři známých možností úspor nákladů a tarifních výhod.

3. Pokud nejsou na začátku spolupráce s cestovní kanceláří písemně stanoveny požadavky na standardně poskytované služby, zákazník je povinen ve své objednávce sdělit cestovní kanceláři přesné údaje vztahující se k požadované službě, a to zejména:

- druh požadované služby, včetně jejích specifik,
- termín cesty,
- cíl cesty,
- jméno a potřebné osobní údaje cestujícího,
- požadovanou přepravní třídu,
- požadavky na návazné služby,
- kontakt na objednatele,
- datum, místo a kontaktní osobu pro doručení

4. Příslušné dokumenty související s požadovanou službou budou předávány zaměstnanci zákazníka uvedenému v objednávce a na adrese uvedené v objednávce. Při předávání dokumentů potvrdí pověřený zaměstnanec zákazníka jejich převzetí od cestovní kanceláře a tím za ně zákazník přebírá zodpovědnost.

5. Maximální doba doručení objednaných cestovních dokladů je do 120 minut na území hlavního města Prahy a do 24 hodin na území České republiky, od doby potvrzení objednávky zákazníkem.

§ 3

Cenové a platební podmínky

1. Zákazník a cestovní kancelář budou spolupracovat na základě konceptu transakčního poplatku. Cestovní kancelář bude zákazníkovi k ceně služby účtovat transakční poplatek za každou provedenou a využitou jednotlivou službu (transakci) dle ceníku v příloze č. 1. V případě letenek a jízdenek se využitou službou rozumí vystavení cestovního dokladu.

2. Cestovní kancelář se zavazuje, že jí uplatněné stornovací poplatky a podmínky budou vždy shodné se stornovacími poplatky a podmínkami příslušných dodavatelů.

3. Náklady za poskytnuté služby budou zákazníkovi fakturovány jednotlivě. Daňové doklady (faktury) budou doručeny zákazníkem pověřenému pracovníkovi během jednoho (1) dne po jejich vystavení. Splatnost faktur je 14 dní od data jejich doručení. Pro případ prodloužení

s placením faktury se strany dohodly, že cestovní kancelář je oprávněna účtovat úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

4. Faktura je považována za uhrazenou v den, kdy je příslušná částka připsána na bankovní účet cestovní kanceláře..
5. Daňový doklad (faktura) musí obsahovat kromě všech údajů podle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty ještě tyto údaje:

Firma a adresa na faktuře musí být:

Centrum dopravního výzkumu v.v.i., Líšeňská 33a, 636 00 Brno

Všechny doručené faktury budou obsahovat následující údaje kód služby, cíl cesty a/nebo směrování, číslo cestovního dokladu (je-li uvedeno), celkovou cenu včetně všech tax, jméno cestujícího a termíny cesty.

6. Zákazník je oprávněn vrátit daňový doklad (fakturu) v průběhu jeho splatnosti cestovní kanceláři, jestliže tento doklad neobsahuje všechny požadované údaje a/nebo obsahuje nesprávná data. V takovém případě je zákazník povinen uvést důvody jeho vrácení k opravě nebo doplnění. V případě oprávněného vrácení daňového dokladu, je automaticky ukončena jeho splatnost a splatnost nového daňového dokladu bude znovu 14 dní od jeho doručení zákazníkovi.
7. Na základě individuálního požadavku lze rovněž platit prostřednictvím platebních karet.
8. Cestovní kancelář má právo požadovat na zákazníkovi zaplacení zálohy na služby, za které je cestovní kancelář povinna zaplatit zálohu jejich dodavatelům a to pouze do výše, kterou koneční dodavatelé služeb požadují. Zákazník je povinen tuto zálohu uhradit. V případě pochybností má zákazník právo požadovat předložení účetního dokladu o oprávněnosti požadované platby.

§ 4

Utajení

1. Smluvní strany berou na vědomí, že údaje veřejně nedostupné, které se vztahují k druhé smluvní straně nebo k předmětu objednávky, jsou považovány za důvěrné a musí být utajeny. Smluvní strany se zavazují, že v zájmu zachování utajovaných skutečností využijí všech přiměřených prostředků k tomu, aby obdržené informace nebyly zveřejněny nebo poskytnuty ke zveřejnění. Informace, které cestovní kancelář obdrží od zákazníka v souvislosti s touto smlouvou, budou považovány za přísně důvěrné a nebudou poskytovány třetím osobám (s výjimkou společností, které provozují objednávané služby, a to v rozsahu pouze nezbytně nutném ke splnění jednotlivé objednávky) bez souhlasu druhé smluvní strany nebo podle požadavku právních zákonů a ustanovení nebo podle rozhodnutí soudu.
2. Žádná ze smluvních stran neučiní žádné prohlášení v souvislosti s touto smlouvou a v ní obsažených údajích, ani údajích vztahujících se k ní v žádném smyslu, bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, s výjimkou prohlášení, které požaduje právní úprava nebo orgány zmocněné zákonem.
3. Povinnosti a závazky specifikované ve smlouvě jsou považovány pro smluvní strany za závazné v období platnosti smlouvy, rovněž po ukončení její platnosti a v období během kterého není důvěrná informace veřejně známa nebo poskytnuta ke zveřejnění.

4. Každá ze smluvních stran, která by porušila závazky dané tímto ustanovením je povinna zaplatit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši: 100.000,-Kč (stotisíc korun českých).
5. Cestovní kancelář bere na vědomí, že údaje o zaměstnancích zákazníka, které mají povahu osobních údajů ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, které jí budou předávány zákazníkem pro potřeby plnění této smlouvy, je povinna chránit před neoprávněným přístupem nebo sdělením třetím osobám, nesmí je dále zpracovávat a smí je uchovávat pouze po dobu, která je nezbytně nutná ke splnění jednotlivých objednávek.

§ 5

Odpovědnost za škodu

Při zajišťování požadovaných služeb (doprava, ubytování, nájmy atd.) vystupuje cestovní kancelář pouze jako zprostředkovatel, nikoli dodavatel služeb a neodpovídá proto za škody vzniklé v důsledku vadně poskytnutých služeb třetími osobami. Cestovní kancelář odpovídá pouze za škody vzniklé v důsledku porušení jejích vlastních povinností. V případě vzniku škody v důsledku vadně poskytnutých služeb třetími osobami, se cestovní kancelář zavazuje podniknout všechny kroky nezbytné k účinné ochraně práv zákazníka a spolupracovat s ním při uplatňování nároku na náhradu škody.

§ 6

Doba platnosti smlouvy

Smlouva je platná ode dne jejího podpisu oběma smluvními stranami. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Každá ze smluvních stran ji může písemně vypovědět bez udání důvodu ve dvouměsíční výpovědní lhůtě. Výpovědní lhůta začíná běžet první den měsíce následujícího po prokazatelném doručení výpovědi druhé smluvní straně.

§ 7

Další ujednání

1. Zaměstnanci zákazníka, kteří jsou pověřeni objednáváním služeb a vyzvedáváním příslušných dokumentů souvisejících s těmito službami a zaměstnanci cestovní kanceláře určení pro poskytování služeb zákazníkovi, jsou uvedeni v příloze č. 2 této smlouvy.
2. Nebude-li písemně ujednáno jinak, budou objednávky, které byly cestovní kanceláří před koncem platnosti smlouvy přijaty, avšak nebyly před koncem platnosti smlouvy provedeny, vyřízeny dle ustanovení této smlouvy.
3. Změny smlouvy a dodatky k ní jsou platné pouze tehdy, jsou-li provedeny písemnými číslovanými dodatky, schválenými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
4. Jestliže jedné ze smluvních stran je zabráněno plnit závazky vyplývající z této smlouvy v případech vis major, bude tato strana zproštěna svých povinností, vyplývajících z této smlouvy a druhá strana bude rovněž zproštěna adekvátního zpětného plnění svých závazků, pouze však v tom rozsahu, v jakém tyto události ovlivnily plnění závazků.

Vis major jsou takové případy (překážky), které zabraňují jedné ze stran plnit závazky vyplývající z této smlouvy a které se stanou nezávisle na vůli smluvní strany a kdy není možné důvodně předpokládat, že smluvní strana by mohla předvídat takové

události. Pro vyloučení pochybností, jestli se událost stala z důvodu vis major, se předpokládá, že všechny podmínky výše uvedené, musí být aktuální ve stejnou dobu. Události způsobené vis major jsou především: záplavy, zemětřesení, laviny, válka, požár, exploze, teroristický útok.

Vis major nejsou okolnosti, které se stanou během doby, kdy strana, která plní závazek, je již v prodlení s jeho plněním, nebo jsou zapříčiněny ekonomickou situací příslušné strany.

Strana, která se odvolává na vis major při plnění této smlouvy, oznámí neprodleně druhé straně vzniklou situaci a využije všech prostředků k odstranění překážek zapříčiněných vis major v co nejkratší době tak, aby mohlo dojít ke splnění smlouvy.

5. Všechna oznámení, která vyžaduje tato smlouva nebo oznámení, instrukce nebo jiné dokumenty budou doručeny podle této smlouvy v písemné formě osobně, faxem nebo mailem. Zprávy zasílané mailem se považují za doručené v okamžiku zaslání. Zprávy doručené osobně se považují za doručené v okamžiku předání. Zprávy zasílané faxem se považují za doručené v okamžiku, kdy faxový přístroj, který posílá fax, vytiskne potvrzení o odeslání s faxovým číslem adresáta. Všechny zprávy budou zasílány na následující adresy:

Cestovní kancelář: BCD Travel Czech Republic s.r.o.,
Pekařská 18
602 00 Brno

K rukám:

E-mail:

Tel:

GSM: +420

Zákazník: Centrum dopravního výzkumu, v.v.i.

K rukám:

E-mail :

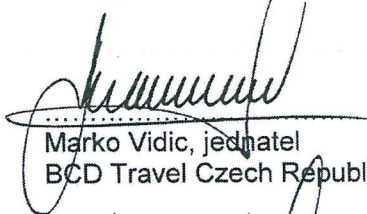
a/nebo na jinou adresu a/nebo adresy, určené písemným oznámením v souladu s tímto článkem.

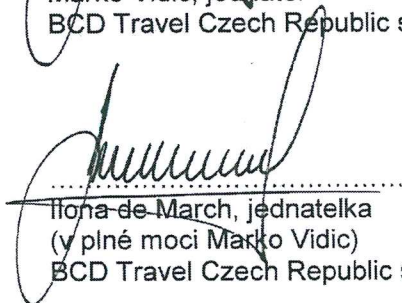
V případě pochybností je zpráva považována za doručenou třetího dne po jejím prokazatelném odeslání.

6. Pokud není v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vzniklé zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Tato smlouva je podepsána ve 2 (dvou) originálech v české verzi. Každá strana obdrží po jednom originále.
7. Strany nejsou oprávněny postoupit jakákoliv práva z této smlouvy na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

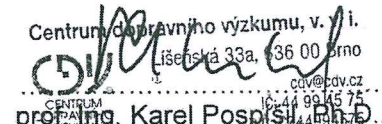
8. Jestliže některé ustanovení smlouvy bude nebo se stane neplatným pro rozpor se zákonem a/nebo neúčinným, taková neplatnost nebo neúčinnost neovlivní zbývající ustanovení smlouvy s výjimkou takových ustanovení, která nemohou být oddělena od té části smlouvy, která bude neplatná nebo neúčinná. Strany se zavazují postupovat tak, aby bylo zákonným způsobem dosaženo stejného záměru, jak bylo zamýšleno v neplatném a/nebo neúčinném ustanovení.
9. Strany potvrzují, že si vzájemně poskytly veškerá sdělení, relevantní pro uzavření této smlouvy.

V Praze dne 12.2.2014


Marko Vidic, jednatel
BCD Travel Czech Republic s.r.o.


Ilona de March, jednatelka
(v plné moci Marko Vidic)
BCD Travel Czech Republic s.r.o.

V Brně dne 24.2.2014


Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.
Lišeňská 33a, 602 00 Brno
cdv@pdv.cz
IČ: 44 99 145 74
MBA, ředitel společnosti
Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.

Příloha č. 1

ke smlouvě o poskytování služeb mezi Centrum dopravního výzkumu, v.v.i.
a BCD Travel Czech Republic s.r.o.

Ceník služeb

Vystavení 1 letenky "E-TIX"	400 Kč
Refund, reissue	260 Kč
Zajištění víza	450 Kč
Zajištění víza – urgentní	900 Kč
24/7 Emergency Service Amsterdam	25 EUR

Všechny výše uvedené ceny jsou bez DPH.

Doručení cestovních dokladů, pokud se jedná o papírový doklad, je účtováno podle skutečných nákladů kurýra nebo poštovní zásilky.

Dodatek č. 1
ke smlouvě o poskytování služeb
(dále jen „dodatek“)

Smluvní strany:

Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.

se sídlem Líšeňská 33a

636 00 Brno

IČ: 44994575,

DIČ: CZ44994575,

Veřejně výzkumná instituce, zřizovatel ČR Ministerstvo dopravy, zapsána v rejstříku veřejných výzkumných institucí

Zastoupená: prof. Karel Pospíšil, Ph.D., LL.M., ředitel

(dále jen „**klient**“)

a

CIMTO, s.r.o.

Sídlo: Líšeňská 2657/33a, 636 00 Brno

IČ: 04050657

DIČ: CZ04050657

Registrovaný u Krajského soudu v Brně, odd. C, vložka 87992, zastoupená zástupcem jednatele Ing. Jiřím Jedličkou

(dále jen „**nový klient**“)

a

BCD Travel Czech Republic s.r.o.,

se sídlem Vinohradská 10,

120 00 Praha 2,

IČ: 25122401,

DIČ: CZ25122401,

zapsaná u městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 51568, kterou zastupuje Marko Vidic, jednatel

(dále jen „**cestovní kancelář**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento Dodatek č. 1 ke smlouvě o poskytování služeb, která byla uzavřena mezi klientem a cestovní kanceláří dne 24. 02. 2014 (dále jen „smlouva“).

1. Smluvní strany se dohodly, že veškeré smluvní podmínky, které jsou ve výše jmenované smlouvě o poskytování služeb, platí i pro nového klienta, který je dceřinou společností klienta.

2. Nový klient okamžikem podpisu tohoto dodatku přistupuje ke smlouvě a vztahují se tak na něj všechna práva a povinnosti vůči cestovní kanceláři vyplývající ze smlouvy pro zákazníka. Cestovní kancelář tak bude poskytovat své služby sjednané ve smlouvě klientovi i novému klientovi.

3. Klient a nový klient budou vystupovat v právních vztazích vůči cestovní kanceláři samostatně a žádným způsobem nepřebírají jeden za druhého své případné závazky či dluhy, ani za tyto dluhy neručí.

4. Kontaktní údaje klienta uvedené v ustanovení § 7 odst. 5 smlouvy s účinností ode dne podpisu tohoto dodatku jsou:

Zákazník: Centrum dopravního výzkumu, v. v. i.

K rukám:

E-mail :

5. Kontaktní údaje nového klienta jsou:

Zákazník: CIMTO, s.r.o.

K rukám:

E-mail :

6. Ze všech objednávek, oznámení, instrukcí, zpráv nebo jiných dokumentů doručovaných podle smlouvy musí být patrné, zda se týkají klienta, nového klienta, nebo obou z nich.

7. Cestovní kancelář bude vystavovat faktury podle smlouvy zvlášť vždy té smluvní straně, které byly služby cestovní kanceláře poskytnuty.

8. Příloha č. 2 smlouvy se s účinností ode dne podpisu tohoto dodatku nahrazuje přílohou připojenou k tomuto dodatku.

9. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu smluvními stranami a stává se nedílnou součástí smlouvy. V ostatním zůstávají práva a povinnosti smluvních stran ze smlouvy beze změny. Platnost dodatku je totožná s platností smlouvy a může být aktualizován po vzájemné dohodě mezi smluvními stranami tohoto dodatku.

10. Není-li ve smlouvě a dodatku stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z nich vzniklé ustanoveními občanského zákoníku.

11. Jestliže některé ustanovení smlouvy bude nebo se stane neplatným pro rozpor se zákonem nebo neúčinným, taková neplatnost nebo neúčinnost neovlivní zbývající ustanovení smlouvy s výjimkou takových ustanovení, která nemohou být oddělena od té části smlouvy, která bude neplatná nebo neúčinná. Strany se zavazují postupovat tak, aby bylo zákonným způsobem dosaženo stejného záměru, jak bylo zamýšleno v neplatném nebo neúčinném ustanovení.

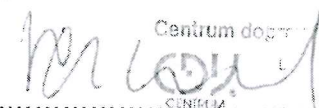
12. Tento dodatek je podepsána ve 3 (třech) originálech. Každá strana obdrží po jednom originále.

13. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek přečetly, že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, a že není uzavírán v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují smluvní strany své podpisy.

V Praze, dne 17-03-2016...


BCD Travel Czech Republic s.r.o.
Marko Vidic, jednatel

BCD travel
BCD Travel Czech Republic s.r.o.
Vinohradská 365/10
120 00 Praha 2
DIČ: CZ25122401 IČO: 25122401
IATA: 15200032


Centrum dopravního výzkumu v. v. i.
636 00 Brno
cdv@cdv.cz
IČ: 44 99 45 75
DIČ: CZ44994575
Centrum dopravního výzkumu v. v. i.
prof. Karel Pospíšil, Ph.D., LL.M., ředitel


CIMTO s.r.o.
Líšeňská 2657/33a, Líšeň, 636 00 Brno
IČ: 04 05 06 57, DIČ: CZ 04 05 06 57
CIMTO s.r.o.
Ing. Jiří Jedlička, zástupce jednatele

-2/2-
3/4
AP